

ѿ пречѣтыхъ тайныхъ тѣла и крове
хрѣтѣвы. глава пѣтая.

Гдѣ нашъ ісѣхъ хрѣтѣсъ глѣтъ, аминь аминь
глаголю вамъ, аще не съѣсте плѣти снѣа члѣска
гво, и непиете крове егво, живота не имате въ се
бѣ. ядыи мою плѣть, и пиан мою кровь
имате животъ вѣчный, и азъ воскрешю егво
въ послѣдній дѣнь. Коль много множество
благости твоеа гди, юже скрылхъ еси боащимса
тебѣ. Благоискоуснаа и истиннаа словеса хрѣтѣва,
стѣла православнаа католическаа востѣчнаа црковь
любовнѣ пріатъ, и не смѣетъ ниже дерзаетъ при
ложити, или шати что; и единою звѣривши
са, акако въ видѣ хлѣва истинное тѣло егво,
и въ видѣ вина истиннаа кровь егво вѣрныи подава
етса, а како, что невопрошаетъ; и сїа словеса,
со стѣлымъ ісѣанно златѣстымъ, еже глѣтъ, ѿ
ѿглашенныи пріимаетъ. аще вѣрво, просвѣщаю
са дшєю; аще ли исквшаю, помрачаюса помыслы;
аще вѣрво добрѣ, возвышаюса на небо; аще ли
ицоу со исквшеніемъ, низхожю въ безднѣ; и сїи
знаменитой тайнѣ ѿ словесъ и шѣученіа сїса хрѣта,
и преданіа егво свидѣтелей и самовидцѣ апловъ,
и ѿ нѣхъ истинныи намѣстниковѣ, научившиса цѣ
ло и не вредімо все сохранаетъ не шѣстоупно.

ісѣа зѣ

кг

цгалѣ л

Первое ѿсамогò прѣтѣгò євѣліа потребнò указа
ти, ѿкò спаситель нашъ въ видѣ хлѣба, а не
опрѣснока, прѣтѣе чѣло своє на тайнѣй вечери,
сѣымъ апломъ подаѣти и зволн, еже ѿвнò и
свѣтлò євѣліасти свидѣтельствуютъ, и ника
ко же ѿ опрѣсноцѣ глѣютъ. Сѣын же матѣей
чѣкò рече, пріемъ исъ хлѣвх, и блгословѣвх пре
ломн, и далше оучнкѣмъ, и рече, пріимѣте
и ѿдѣте, сѣ єсть чѣло моє. и пріемъ чашю,
и блгодарѣвх далше имъ, глѣ, пѣйте ѿнеѣ
всн, сѣ во єсть кровь моѣ новагò завѣта,
за многн и злнбѣемѣ, во ѿставленіе грѣхѣвх.
Сіе же и мѣрко и лѣка євѣліасти, свидѣтельствѣ
ютъ согласнѣ, со сѣымъ матѣемъ. а ѿкò
множає ѿ сѣмъ еже трн євѣліасти, днн опрѣ
сночныѣ именуѣютъ, чѣмъ ѣ днн, вннхъ же
оуготѣвати агньца законъ повелѣваетъ, по писѣ
нію книгъ мѣсѣовѣ, ѿ ннхъ же сѣин аплн вопро
шлѣхъ спсѣ хрѣта, гдѣ оуготѣвати єсти фѣскѣ
повелѣтъ; Сѣын ісѣаннъ євѣліаств, пишеть.
Прежде прѣзѣннѣка пѣсхн, вѣдѣый исъ, ѿкò пріи
де ємоу чѣсх, да прѣйдегъ ѿ мира сего ко оцѣ.
возлюблѣ своѣ соущѣмъ в мнрѣ, и вечерн вѣвшн.
и прочѣмъ. Ннже. и ѿмочѣвх хлѣвх даде июдѣ,
глѣ ємоу ісѣх, еже творѣшн творѣ скорѣ

сего же никтоже раздѣлѣ ѿ возлежащихъ къ че
сомѣ рече ємоу. нѣцѣн же мнѣхъ, понѣже
ковчѣжецъ имѣаше июда, ѿкò глѣтъ ємоу
ісѣх, кѣпн еже трѣвдемъ на прѣзѣннѣкх, илн
ннцнмъ да дѣстѣ нѣчто. Той же сѣын євѣліа
лістѣ рече, июдѣн оубо не бнндѣша въ прѣтѣорѣ,
да не ѿсквернѣтѣсѣ, но да ѿдѣтѣ фѣскѣ. и да
лѣ ѿбѣснѣетѣ. июдѣн же, понѣже пѣтѣокъ
вѣ, да не ѿстѣнѣтѣ на крѣтѣ чѣлесѣ въ сѣбо
чѣ, вѣ бо велнѣкъ дѣнь тоѣ сѣвсѣты, молнша
пнлѣта, да прѣвнѣтѣ голѣнн нхъ, и вѣзмѣтѣ.
ѿснхъ словѣсх євѣліаствнхъ всѣкѣ кннждо мѣжетъ
вѣдѣѣти, ѿкò гдѣ ісѣх хрѣтѣсѣ пѣсхъ законнѣю,
чѣкоже и тайнѣю вечерю свою прѣжде єдннѣгò днѣ
прѣдъ жндѣвскою, и єще агньца сѣ опрѣснока
мѣстн нѣначалн совершнлх. ище ли бы хрѣтѣсѣ
гдѣ пѣсхъ свою со июдѣн совершнлх, нерѣклъ бы
євѣліаствѣ, прѣжде прѣзѣннѣка пѣсхн, понѣже агнецъ
велнѣкагò днѣ заклѣемъ и снѣдѣемъ бывѣше,
въ дѣ дѣнь пѣрѣвагò мѣѣ въ вечерѣ, єгда дѣнь пѣсхн
начннѣшесѣ, иже по повелѣнію вѣію єї дѣнь, ѿ вѣ
чѣра, рече даже дѣвѣчѣра творѣте сѣвѣты вѣшѣ.
и ѿ тогò врѣменѣ, еже єсть дѣ днѣ кѣ вечерѣ, и
опрѣснокн со агньцемъ вѣ коупѣ снѣдѣемъ бывѣлѣ
хъ. а прѣже тогò днѣ ннколѣже лѣтъ вѣ.

ісѣа и д.

ісѣа

за жѣ

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

ісѣа

и ѿдесѣтлгѡ даже до еі днѡ, агнецъ бѡше
 соблюдаемъ ѡ жидѡвѡхъ, ѡкоже мѡѡсѣй повелѣ.
 и сеѡ радн бнны, днн ѡпрѣсночныѡ еѡлнстн
 нменѡютъ. и ѡсегѡ всѡкъ познѡти нмѡть,
 ѡкѡ гдѣ ісѡхъ хрѣтѡсѡхъ не бѡсамыи дѣнь пѡсхн рѡ
 спѡтъ вѡстѣ. нѡво и сѡми жидѡве соудъ за
 сѡ дѡлн бы, хрѣтѡ гдѡ поимѡли, вѡли и на
 смѣртѣ ѡсѡдѡли. сѡе же все нмѡхъ на сѡмыи
 дѣнь пѡсхн творѣтн законѡмъ неповелѣно.
 сѡтын епифѡннн на ереси пишѣ, подобно вѣ хрѣтѡ
 би дѣ днѡ, жѣртвѡ принестн себѣ позаконѡ.
 златѡсѡтыннѡе ѡ тѡ, во ісѡннѣ толкоуѡ. хрѣ прѣ
 жде еднѡгѡ днѡ, ѡде пѡсхѡ свою прѣжидѡвскою.
 то же и сѡтын леѡфнѡктѡхъ глѣтѡ, ѡплѡе же
 и нѡхъ намѣстнннн, нже сѡми зрѣтелѣе чѡннѡхъ
 стѡлѡ, сегѡ свѡдѣтельнн соудѣ, нн бчѣмъ спасѣтелѡ
 своегѡ постановленѡ нарѡушнтн несмѣли, ннже
 дерзѡхѡ, но еже сѡми прѡшѡ, сѡе и дрѡгнѡмъ прѣ
 подаѡхѡ. по свѡдѣтельствѡ сѡгѡ ѡплѡ пѡвлѡ,
 нже тѡкѡ рѣчѣ, ѡзъ прѡхѡ ѡ гдѡ, еже и прѣдѡ
 бѡмъ, ѡкѡ гдѣ ісѡхъ вѡ нѡщѣ вѡ нѡже прѣдѡнъ вѡ
 вѡше, прѣемъ хлѣвѡхъ, и бѡгѡдарнѡхъ прѣломнѣ, и рѣ
 чѣ, прѣнмѣте и ѡдѣте, се еѡстѣ тѣло моѡ,
 за вѡ ломѣмое, се творѣте вѡ моѡ вѡспѡмн
 нѡннѣ. тѡкожде и чѡшѡ по вѣчерн глагѡлѡ,

сѡ чѡшѡ нѡвыи завѣтѡхъ еѡстѣ, вѡ моѡй крѡ
 вѡ, сѡе творѣте. и прѡчѡл. и негѡчѡю сѡтн
 ѡплѡ, и нѡхъ намѣстнннн ѡпрѣснокѡ незнѡ
 ли, но и ѡпѡпѡхъ рѡмскнѡхъ ннктѡже же прѣжде
 ѡлѣѡндрѡ пѡпы ѡпрѣснокѡ вѡ причѡценнн не
 прѣнмѡвѡли. сѡемъ негѡкѡмѡ цѣркѡвнѡмъ нстѡ
 рѡн свѡдѣтельствѡютъ, но и сѡмъ рѡмскѡгѡ
 костѣлѡ платнѡ пѡсарѣ, лнстѡхъ зѡ, вѡ жнтѡн
 тогѡ ѡлѣѡндрѡ пѡпы, ѡсемъ пишѡ рѣкѡхъ,
 ѡустѡвнѡхъ пѡпѡ ѡлѣѡндрѡхъ, чѡ вѡ прннѡшеннн
 жѣртѡвѡхъ сѡтѡхъ ѡпрѣснокѡхъ вѡлѡ, ѡ не квѡ
 сннн хлѣвѡхъ, ѡкоже прѣжде тогѡ вѡ прннѡше
 ннн жѣртѡвѡхъ сѡтѡхъ, хлѣвѡхъ квѡсннн вѡвѡ
 ше. кѡхъ сѡмоу же прнлѡжн глагѡлѡ ѡ ѡпрѣ
 сноцѣ, нарнцѡл ѡпрѣснокѡхъ хлѣвѡмъхъ слѡвы.
 ѡкоже напѡсѡно вѡ мѡѡсѡевѡхъхъ кнѡгѡхъ, ндѣ
 же гдѣ вѡгѡ тѡко нѡлѡтѡнѡмъхъ рѣчѣ, сѡдѡмъ
 днѣй да ѡстѣ ѡпрѣснокн, хлѣвѡхъ слѡбннн.
 и нѡмъ хрѣтѡнѡмъхъ прѡвнѡ сѡтѡхъ ѡплѡхъ, и ѡтѣ
 чѡскѡлѡ, ѡпрѣснокѡ вѡдѡшѡтн вѡ слѡужѡвѣ вѡбрѡнѡ
 ютѣ. нѡво ѡкобѡ рѡлнчѡе еѡстѣ межн чѡкомъхъ и трѡу
 пѡ, ннцѡе рѡзлнчѡе межн хлѣвѡ и ѡпрѣснокѡ; и
 ѡкоже тѣло вѡдѡшн рѡзѡумнѡмъ, мертѡѡ, тѡкоже
 и тѣлѡ вѡкѡвѡсѡ и сѡлн и теплотѡ мертѡѡ еѡстѣ.
 и сѡтын грнгорѡн вѡгѡслѡвѡхъ, во вѡ мѡхъ слѡвѣ

на пасху на двоу мѣстѣхъ воспоминаетъ гла
 1 мз Опрѣснокъ гнилоу чѣсто егѹпетское, а хлѣвъ
 квасныи живоуць естъ. Той же стѣи въ
 томъ же побѣнн глетъ, оуже нѣ не агница,
 негорчицы, ниже опрѣсноковъ вкѣшаемъ. и
 проча. стѣи исаннъ золотоу, въ толкованн
 нн апльскихъ словесъ, еже дрѣвнѣ мнмѣ идо
 2 ко ша, се быша всѣ нова. такъ глетъ, тамъ
 3 а ѣ заѣ вѣа. тамъ же залъ аронъ,
 заѣ крѣтъ. тамъ опрѣсноки, а заѣ хлѣвъ.
 тамъ агнецъ, а заѣ хрѣтосъ. Последне же
 за истинноу вещь, миханла патриарха константи
 на града свидѣтельства заѣ привестн, и по
 томъ скончати, зане множество въ себѣ ѿ
 вѣтвеныхъ писаннн свидѣтельствъ имѣтъ.
 Первое. Ико опрѣсноки жидомъ мѣсѣи вкѣ
 шати повелѣ, а наша естъ пасха. Второе.
 Ико хрѣтосъ на вечерн своей новын завѣтъ
 предалъ естъ, сегѣ ради дрѣвнѣ оуставы пре
 стѣти имѣтъ. Третье. Понѣже въ греческомъ
 языцѣ слово, артосъ прѣимлетсѣ. артосъ же
 свойство имѣть еже ѿквасѣ и соли ѿживляемое.
 Опрѣснокъ же бездшн естъ, и ничимъ же ѿме
 ртвагѣ различенъ естъ. Четвертое. Ико,
 Опрѣсноки печали и ноужды соуть оуказаннѣ.

а наша пасха исполнь радости и веселѣа, и воз
 носитъ насъ ѿ земли въ веселѣа нѣныа. Икоже
 и квасъ теплоуою своею естѣственною хлѣвъ горѣ
 возноситъ. Пятое. Хрѣтосъ глетъ; въ естѣ
 соль земли. такоже и мѣсѣи повелѣ, всѣ
 кн даръ жертвъ вашн рече солию да ѿсолитсѣ,
 и да не ѿстанетъ соль завѣта гдѣа. во всѣмъ
 приношенн да боудетъ соль. марко евлѣтъ,
 всѣа жертва солию да ѿсолитсѣ. и индѣ.
 подобно естъ црѣво нѣное квасѣ; но опрѣ
 снокъ, соли, ниже кваса имѣть. Шестое.
 Прелагаемъ оубѣ сѣенствѣ, понѣжн и законѣ
 премѣненнѣ выветъ. посемоу опрѣсноки жи
 домъ даны вѣша; мы же хрѣтнѣне не при
 емлемъ ихъ. Седмое. Хрѣтосъ хлѣвъ прѣатъ
 и рече, прѣимите и ѣдите; и проча. сѣ
 творите въ мое воспоминаннѣ; а опрѣснокъ нѣ
 етъ хлѣвомъ, воспоминаннѣ гдѣа, ниже
 ѿвѣвлѣннѣ имѣетъ смѣрти гдѣа, понѣже къ
 мѣсѣевѣ законѣ прилежитъ. Къ томѣже и сѣ
 приложю, ико гдѣ вѣтъ тоуо седмь днѣи опрѣ
 сноки ѣсти повелѣ, а не чрезъ весь годъ. и
 такъ иже причѣстницы опрѣсноковъ соуть,
 сн подѣ сѣннѣю закона, и ѿ стола жидовскагѣ
 ѣдатъ. Помощноу вѣннѣю икѣ показѣа,
 7 мой
 глава 7
 лѣ
 за ѣ
 к ѣрѣо
 за тѣи

ꙗко опрѣснока ни хрѣтосъ, ниже апли, ни
 ихъ мѣстници предаша, ниже на соборѣхъ
 вселенскихъ приѡтъ вѣсть, сегѡ ради никѡга
 же чѣсти и мѣста въ хрѣтовѣ цркви, во избрѡ
 нныхъ вѣиныхъ не имать. Протѣвъ сегѡ ѡце
 ѡвѣтъ дадоутъ сдѣжѡи опрѣснокомъ,
 ꙗко во стѡмъ писанїи квасъ, на слѡса ѡбра
 цаецъ. На сїе же мы ѡвѣщаемъ. квасъ,
 или квасныи хлѣвъ къ вѣтвенѡ писанїи, во мнѡ
 зѣхъ мѣстѣхъ похвалоу имѣетъ; Первое
 къ книгѡхъ мѡисѣевыхъ. да боудетъ хлѣвъ
 едїнъ квашеныи, да сѡ испекоутъ ѡ первыхъ
 житъ гдѣи. Хрѣтосъ же гдѣ глѣтъ, подѡ
 вно естъ црѣвїе вѣїе квасѡ. На сїѡ же словеса
 хрѣтовы стѣи амвросїи къ слѡвѣ, емъ, пише.
 квасѡ знаменїтѡсть и чѣсть, всѣмъ вѣдома
 соуть, ѡце и сдѣство егѡ мало естъ, двѡ
 че же сокъ егѡ все смѣшенїе кваситъ. и про
 чаѡ. Чтѣмъ же и во стѡ еѡлїи, еже хрѣтосъ
 рече самъ ѡ себѣ, ѡце зѣрно пшенично падъ
 на земли не оумретъ, то едїно пребываетъ.
 ѡце же оумретъ, то мнѡгъ плодъ принесетъ.
 ѡце же пшеницею їсъ хрѣтосъ, то хрѣтосъ и ква
 сомъ естъ. а понѣ же квасъ ѡ пшеницы, къ пра
 вдѡ хрѣтосъ квасѡ приподовленъ бываетъ.

и ѡце кто къ семоу квасѡ хрѣтоу прѣстѡпаетъ,
 выкаетъ и самъ квасомъ, ꙗкоже себѣ полѣ
 знымъ, такоже и всѣмъ потребнымъ, сво
 егѡ спасенїа извѣстенъ, и ѡ дрѡгихъ во еже
 помагати имъ безвѣднѣ. ꙗкоже и квасъ, егда
 къ среднѡ мѣки вливѡемъ бываетъ, растираецъ
 радроблѡетъ ранѡситъ, и весь распѣцѡетъ,
 ꙗко да растоѡщее оное мнѡжестѡ мѣки,
 едїною силою достїгнетъ, и въ совершеное тѣ
 ло совокѡпитъ; Такоже и хрѣтосъ гдѣ и бгъ
 нашъ бывшии всегѡ мїра квасомъ, различны
 ми мѡуками мѡученъ и растерзѡемъ былъ, и
 сокъ свой, сїрѣчь, предражайшѡю кровъ свою
 излїѡ за спасенїе наше, ꙗко да соединитъ
 родъ члѣскїи, иже по различныхъ вертепѣхъ
 былъ разсѣланъ всегѡ свѣта, въ ѡзыцѣхъ глїю,
 собралъ насъ во едїно. и жена пакн котѡраѡ
 въ мѡцѣ квасъ скрѡла, кто естъ; ѡце не
 стѡѡ црковь естъ, иже оученїе хрѣтово къ срѣца
 наша вселити поспѣшьствуетъ. Ниже. ква
 сомъ въ возмѡгахъ нареци и все хрѣтово страда
 нїе. квасъ во спасенїа нашегѡ печатъ естъ,
 кромѣже квасѡ ѡного ни едїнъ вѣчнагѡ живо
 та наследїа достїгнѡти не мѡжетъ. Ниже.
 добрѣ во квасомъ оученїе хрѣтово нарицѡетъ,

ꙗко хлѣвъ хрѣтосъ есть; и прочее ѿ сѣмъ
 ѿбращеши. Здѣ стѣи ѡвѣстивѣ ѿ вели
 кихъ влгнхъ потребахъ квасъ ѿвзыблетъ,
 а не такъ ꙗкоже ѿстоупницы баютъ.
 Къ сему же и стѣи злагобятъ ѿ томъ же
 а ко бѣ вездѣ еі. Единъ хлѣвъ, едино чѣло
 рлг есмь мнози. Первіе же речеми, чесо ради
 ѿ вѣхъ предѣлъ ѿгонлетса квасъ. что
 оубо есть гаданіе; потреба всакомѣ вѣ
 рномѣ члкъ ѿринѣти злобѣ. ꙗкоже оубо
 тамъ той погнѣше, оунегоже ѿвртѣшеса
 квасъ, такожде и оунасъ, идѣже аще ѿвртѣ
 щетса слова. но сіе оунихъ бѣ первая времена
 вѣлаше, ннѣ же не котомѣ; понеже идѣже
 соутъ жидове, квасъ вездѣ. оубо же во ннѣ
 истинѣ правда прїиде, не котомѣ мѣсто имѣтъ ѿбра
 зи. чѣмже и оуказаніемъ сѣмъ зѣло изго
 нлетъ ѿ цркви соблѣдѣшаго. что же бо
 лше сѣхъ свидѣтельствъ; потреба ѿсѣмъ.
 а еже ѿ вечерн во емадѣ ннединъ ѿ стѣхъ
 не пишеть того, ꙗко онаа вечера точна
 онаа вечерн вѣше. Последнее же, ꙗко
 хрѣтосъ архіерей превѣчнынъ есть, по проро
 ческимъ и апльскимъ свидѣтельствомъ,
 іерей починѣ мелхиседекѣ прїиде. сіе же

сего ради ꙗко мелхиседекъ не ѿпрѣснокъ,
 но хлѣвъ и вино въ время абраамн повѣды,
 егда поразилъ царей, и возвратиса принесе
 вѣдѣ на жертвѣ. Такоже и той нобын превѣ
 чнынъ іерей въ видѣ хлѣва и вина прѣтвгѣ чѣ
 ла своего, вѣмъ къдшати на спасеніе повелѣ.
 Мы же православнн оудн хрѣтѣвы есмь,
 и въ послѣдшанн пастыра и главы нашеа
 ѿвртѣающнса, гласа хрѣтѣва выше писа
 наго, прилѣжно словеса да соблюдаѣ.
 ихъ же въ сохраненн дѣрѣи гдн вѣже
 и живѣтъ скончати, и вѣчнынъ
 ѿвѣщанн полѣчати,

аминь.

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;